



# Mnu. Mbhobo ophethwe buthongo

Incwadi ingeyaka:

---









*Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).*

*Mnu. Mbhobo ophethwe buthongo*

Illustrated by Graham Paterson

Written by Paul Kennedy

Designed by Nick Mulgrew

Edited by Arthur Attwell and Tarryn-Anne Anderson

Translated by African Storybook Project

with the help of Book Dash participants in Cape Town on 10 May 2014.

ISBN: 978-0-9946519-6-9

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





# Mnu. Mbhobo ophethwe buthongo

Paul Kennedy, Nick Mulgrew & Graham Paterson



Ngelinye ilanga, uMnu.  
Mbhobo weza wazokuvakatjha.  
Wathi: Ngiphethwe  
buthongo! Ngifunana netaka  
engingakghona ukulala kilo!







Ngiyakwazi ukukhwela umuthi.  
Ngiyakwazi ukujinka. Kodwana  
ukulala ngiyakuthanda, yinto  
engiyithandako.









Itaka leli libonakala lilihle!  
Ngicabanga ukulala la.

Wena ke? Awucabangi  
bonyana mbono omuhle loyo?





Awa! Mnu. Mbhobo!  
Indlulamithi idla lapha!

Ingacabanga bona usisidlo  
semini bese ithoma idla  
iinhluthu zakho.





Ow!





Itaka leli libonakala lilihle!  
Ngicabanga ukulala la.

Wena ke? Awucabangi  
bonyana mbono omuhle loyo?





Awa! Mnu. Mbhobo kunee-  
nyosi ezinegi lapha!

Angekhe ukghone ukulala  
neenyosi ezigcwele koke nje!







Itaka leli libonakala lilihle!  
Ngicabanga ukulala la.

Wena ke? Awucabangi  
bonyana mbono omuhle loyo?





Awa! Mnu. Mbhobo, yinyoka  
le elapha!

Akusilitaka lela! Inyoka  
yakaZimu eziluphalele.  
Uyithusile kwamambala.



*Ssssss!*

*Ssssss!*



*Ssss!*

*Ssss!*





Itaka leli libonakala lilihle!  
Ngicabanga ukulala la.

Wena ke? Awucabangi  
bonyana mbono omuhle loyo?





Awa! Mnu. Mbhobo!  
Kunenyoni elilako lapha!

Angekhe ukghone ukulala  
etjhadeni elingaka.







Haw-haw!

Haw!

Haw!



Haw-haw!





Awa! Mnu. Mbhobo!  
Kunenyoni elilako lapha!

Angekhe ukghone ukulala  
etjhadeni elingaka.





Mnu. Mbhobo, zama ukukh-  
wela elinye itaka! Batjho boke  
Begodu itaka lela lihle khulu  
ukuthi libe mbhede wakhe.









